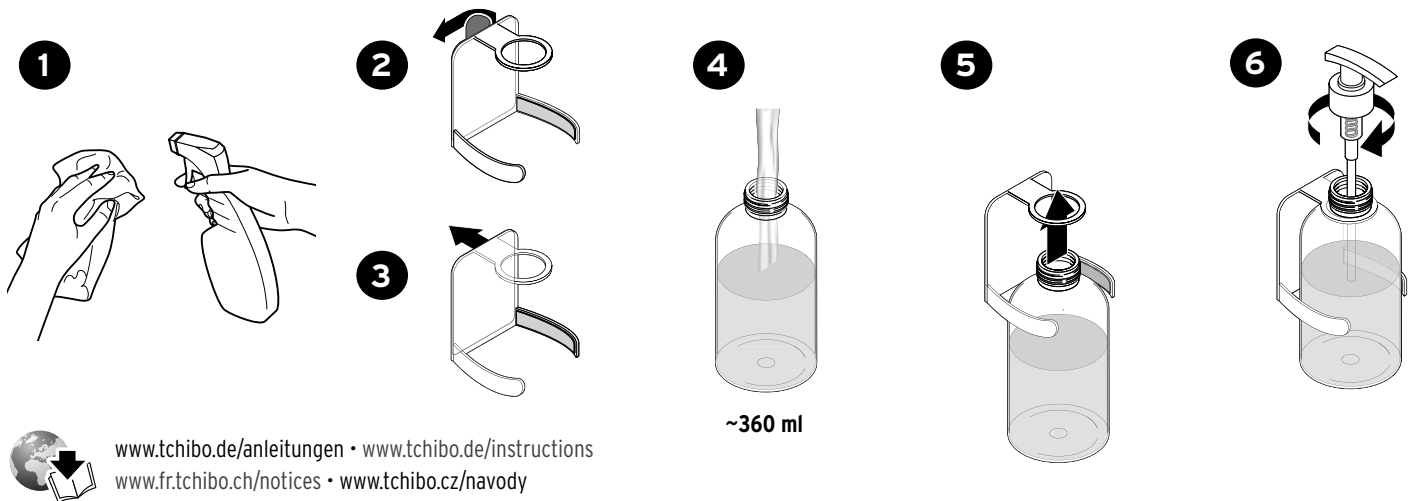




~360 ml



www.tchibo.de/anleitungen • www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices • www.tchibo.cz/navody

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku : 629 462

(de) Wichtige Hinweise

Beachten Sie folgende Hinweise, damit die Seifenspender-Halterung optimal an der Wand haftet:

- Die Klebefolie haftet auf allen glatten und planen Oberflächen, wie z.B. Spiegel- oder Glasflächen, Fliesen und Kacheln etc. Kleben Sie die Halterung nicht über Fugen oder andere Unebenheiten. Auf einer strukturierten Oberfläche haftet die Klebefolie nicht.
- Die Klebefolie ist zur dauerhaften Befestigung vorgesehen. Vermeiden Sie es, die Halterung an empfindlichen Oberflächen zu befestigen, wenn Sie sie später einmal wieder ablösen wollen.
- Der Untergrund muss staub-, fett-, silikon- und kalkfrei sein. Reinigen und entfetten Sie den Untergrund mit reinem Alkohol (Isopropanol) oder Brennspritus. Bad- oder Allzweckreiniger sind nicht geeignet. Trocknen Sie die gereinigte Stelle leicht vor und lassen Sie sie dann gut trocknen. Positionieren Sie die Halterung und drücken Sie sie für ca. 10 Sekunden kräftig an. Nach ca. 30 Minuten drücken Sie die Halterung erneut für ca. 10 Sekunden an. Nach weiteren 24 Stunden ist die Halterung voll belastbar.
- Die beste Klebekraft erhalten Sie bei Temperaturen zwischen 23 °C und 40 °C.
- Überlasten Sie den Artikel nicht. Verwenden Sie die Halterung nur für den mitgelieferten Seifenspender und hängen Sie keine anderen Gegenstände daran auf.

(en) Important information

Keep the following information in mind to ensure the soap dispenser holder is securely attached to the wall:

- The adhesive tape adheres to all smooth and level surfaces such as mirrors, glass, tiles, etc. Do not attach the holder over joints or other irregularities. It will not stick onto textured surfaces.
- The adhesive tape is intended for permanent fixture. Avoid attaching the holder to sensitive surfaces if you wish to detach it at a later point in time.
- The surface must be free of dust, grease, silicone and limescale. Clean and degrease the surface with pure alcohol (isopropanol) or methylated spirits. Bathroom or all-purpose cleaning agents are not suitable. Slightly pre-dry the cleaned spot, then let it dry thoroughly. Place the holder in position and press it on firmly for approx. 10 seconds. After approx. 30 minutes press on it once more for approx. 10 seconds. After a further 24 hours the holder is ready for use.
- The best adhesive strength can be attained at temperatures between 23 °C and 40 °C.
- Do not overload the product. Only use the holder with the soap dispenser provided and do not hang any other objects on it.

(fr) Remarques importantes

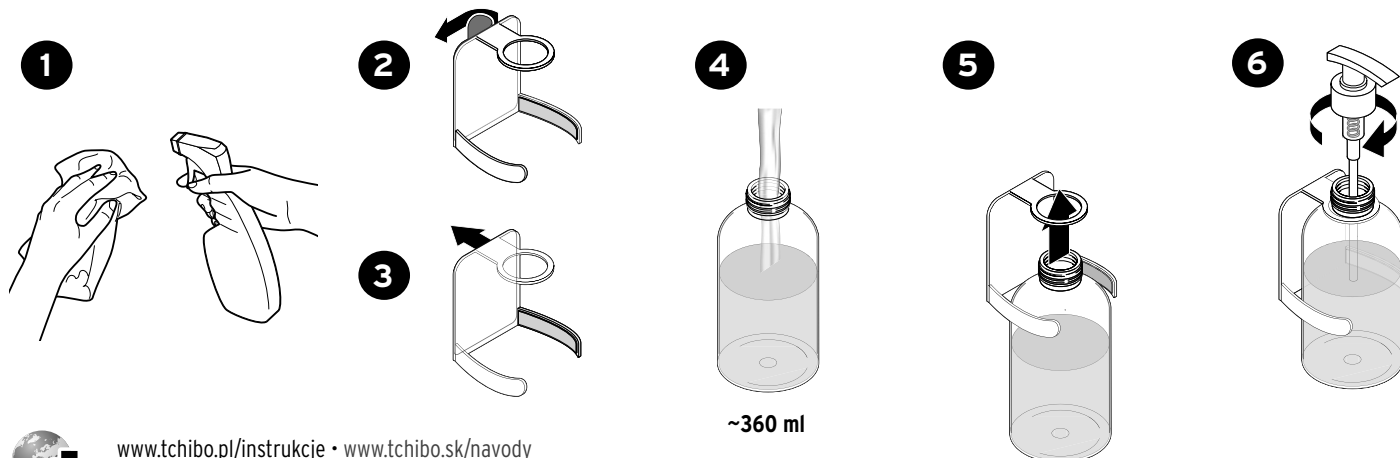
Respectez les consignes suivantes pour que le support du distributeur de savon adhère bien au mur:

- Le film adhésif adhère à toutes les surfaces lisses et planes comme les surfaces en miroir, verre et carrelage. Ne placez pas le support sur des joints ou autres surfaces irrégulières. Le film adhésif n'adhère pas aux surfaces à reliefs.
- Le film adhésif est prévu pour être fixé durablement. Évitez de fixer le support sur les surfaces délicates si vous pensez le retirer plus tard.
- La surface sur laquelle vous allez poser le film adhésif doit être exempte de poussière, graisse, silicone ou calcaire. Nettoyez-la et dégraissez-la à l'alcool pur (isopropanol) ou à l'alcool à brûler. Les nettoyeurs pour salles de bains ou multi-usage ne sont pas appropriés. Essuyez légèrement l'emplacement nettoyé et laissez-le sécher jusqu'à ce qu'il soit parfaitement sec. Positionnez le support et appuyez dessus pendant 10 secondes environ en exerçant une forte pression. Laissez passer à peu près 30 minutes, puis appuyez dessus 10 secondes supplémentaires. Attendez 24 heures pour charger complètement le support.
- Vous obtiendrez une adhérence optimale à des températures de 23 °C à 40 °C.
- Ne surchargez pas l'article. N'utilisez le support qu'avec le distributeur de savon fourni et n'y suspendez pas d'autres objets.

(cs) Důležité pokyny

Dodržujte následující pokyny, aby držák dávkořáče mýdla optimálně držel na zdi:

- Nalepovací fólie drží na všech hladkých a rovných plochách, např. zrcadlových nebo skleněných plochách, kachličkách a dlaždicích atd. Nenalepujte držák přes spáry nebo jiné nerovnosti. Na strukturovaném povrchu nalepovací fólie nedrží.
- Nalepovací fólie je určena k trvalému upevnění. Vyvarujte se upevnění držáku na choulostivých površích, pokud ho chcete později opět odstranit.
- Podklad musí být bez prachu, mastnoty, silikonu a vápenatých usazenin. Podklad očistěte a odmastěte pomocí alkoholu (isopropanol) nebo metylalkoholu. Čističe koupelen nebo univerzální čističe nejsou k tomu účelu vhodné. Očištěné místo mírně předsušte a poté ho nechte dobře uschnout. Umístěte držák do správné polohy a cca na 10 vteřin ho silně přitlačte. Po cca 30 minutách držák znovu přitlačte na cca 10 vteřin. Po dalších 24 hodinách lze držák plně zatížit.
- Nejlepší přilnavosti dosáhnete při teplotách mezi 23 °C a 40 °C.
- Výrobek nepřetěžujte. Používejte držák pouze na dodaný dávkořáč mýdla a nezavěšujte na něj žádné jiné předměty.



www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 629 462

pl Ważne wskazówki

Aby uchwyt dozownika mydła mocno trzymał się ściany, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Folia samoprzylepna przywiera do wszystkich gładkich powierzchni, takich jak np. lustra, szkło, płytki okładzinowe, kafle itp. Uchwytu nie należy przyklejać na fugach lub innych nierównościach powierzchni. Folia samoprzylepna nie ma wystarczającej przyczepności na powierzchniach strukturyzowanych.
- Folia samoprzylepna przewidziana jest do trwałego zamocowania. Należy unikać przyklejania uchwytu na wrażliwych powierzchniach, jeśli w przyszłości będzie konieczne jego odklejenie.
- Podłoże musi być wolne od kurzu i silikonu, odtłuszczone i odkamienione. Podłoże należy oczyścić i odtłuścić czystym alkoholem (izopropanolem) lub denaturatem. Nie nadają się do tego środki do czyszczenia łazienek ani uniwersalne środki czyszczące. Oczyszczone miejsce należy lekko osuszyć i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Przyłożyć uchwyt w żądanym miejscu i mocno docisnąć przez ok. 10 sekund. Po upływie ok. 30 minut ponownie docisnąć przez ok. 10 sekund. Po kolejnych 24 godzinach uchwyt osiągnie swoją pełną obciążalność.
- Największa siła przyczepności zapewniona jest w zakresie temperatur od 23°C do 40°C.
- Nie przeciążać produktu. Uchwytu używać wyłącznie z dołączonym w komplecie dozownikiem mydła i nie zawieszать na nim innych przedmiotów.

sk Dôležité upozornenia

Dodržujte nasledujúce pokyny, aby držiak dávkovača mydla optimálne držal na stene:

- Lepiaca fólia priľne na všetky hladké a rovné povrchy, ako sú zrkadlové alebo sklenené plochy, dlaždice a kachličky atď. Držiak nelepte cez škáry alebo iné nerovnosti. Lepiaca fólia nepriľne na štruktúrovaný povrch.
- Lepiaca fólia je určená na trvalé pripevnenie. Ak budete chcieť držiak neskôr odstrániť, nepripevňujte ho na citlivé povrchy.
- Podklad musí byť zbavený prachu, mastnoty, silikonu a vápenatých usadenín. Podklad očistite a odmastite čistým alkoholom (izopropanolom) alebo liehom. Kúpeľňové alebo univerzálne čistiace prostriedky nie sú vhodné. Vyčistenú plochu zľahka osušte a potom ju nechajte dôkladne uschnúť. Držiak umiestnite so správnej polohy a pevne ho pritlačte na cca 10 sekúnd. Po cca 30 minútach držiak znova pritlačte na cca 10 sekúnd. Po ďalších 24 hodinách je držiak plne zaťažiteľný.
- Najlepšiu lepiacu silu dosiahnete pri teplotách od 23 °C do 40 °C.
- Výrobok nepreťažujte. Držiak používajte len na dodaný dávkovač mydla a nevešajte naň žiadne iné predmety.

hu Fontos tudnivalók

Vegye figyelembe a következő tudnivalókat, hogy a szappanadagoló tartó optimálisan megtapadjon a falon:

- A ragasztó fólia minden sima felületen megragad, pl. tükör- és üvegfelületeken, csempén stb. A tartót ne ragassza fugára vagy más egyenetlenségre. Strukturált felületen a ragasztó fólia nem ragad meg.
- A ragasztó fóliát tartós rögzítésre tervezték. Ne ragassza a tartót érzékeny felületre, ha később újra el szeretné távolítani.
- A felületnek por-, zsír-, szilikon- és vízkőmentesnek kell lennie. Tisztítsa meg és zsírtmentesítse a felületet tiszta alkohollal (izopropil alkohol) vagy spiritusszal. Fürdőszobai vagy általános tisztítószerrel erre nem alkalmasak. A megtisztított felületet kissé törölje meg, majd hagyja teljesen megszáradni. Helyezze fel a fürdőszobai rendszerezőt, és erősen nyomja a felületre kb. 10 másodpercig. Kb. 30 perc múlva újra nyomja rá erősen kb. 10 másodpercig. További 24 óra elteltével a tartó teljes mértékben terhelhető.
- A legjobb ragadást 23 °C és 40 °C között éri el.
- Ne terhelje túl a terméket. A tartót csak a mellékelt szappanadagolóval használja és ne akasszon rá más tárgyakat.

tr Önemli bilgiler

Sabunluk tutucusunun duvara en iyi şekilde yapışması için aşağıdaki açıklamaları dikkate alın:

- Yapışkan folyo ayna, cam, fayans ve çini vs. gibi tüm düz ve pürüzsüz yüzeylere yapışır. Tutucuyu derzlerin veya diğer pürüzlü yerlerin üzerine yapıştırmayın. Yapışkan folyo, şekilli dokusu olan yüzeylere yapışmaz.
- Yapışkan folyo, kalıcı olmak üzere tasarlanmıştır. Tutucuyu bir süre sonra sökmek üzere takacaksanız, hassas yüzeylerin üzerine yapıştırmayın.
- Yüzey, tozdan, yağdan, silikon ve kireçten arındırılmalıdır. Yüzeyi alkol (izopropanol) veya ispirto ile kirden ve yağdan arındırın. Banyo temizleyicileri veya çok amaçlı temizleyiciler uygun değildir. Temizlenmiş bölgeyi hafifçe kurutun ve sonrasında iyice kurumaya bırakın. Tutucunun yerini belirleyin ve yaklaşık 10 saniye kadar kuvvetlice bastırın. Yaklaşık 30 dakika sonra tekrar yaklaşık 10 saniye kadar tekrar bastırın. Bundan 24 saat sonra tutucu tamamen yük taşıyabilir duruma gelir.
- En iyi yapıştırıcı gücünü 23 °C ve 40 °C arasındaki sıcaklıklarda elde edebilirsiniz.
- Ürünü aşırı yüklemeyin. Tutucuyu yalnızca birlikte verilen sabunluk için kullanın ve baska nesneler asmayın.